







ՊՈԼԻՎՈ-ԲԱՐՍԱԿՈՒՅՑԱԿԱՆ ՎԵՃԸ  
ՊՈԼԻՎՈՆ ԶԻՆԱԴԱԴՍՐ ԿԸ ԽՆԴԻԷ

Բարեկ.— Լաբազն կը ճնազդուի թէ Պօքերոն ամրոցին Պօլիվո-  
կան պահակազորը շատ զէշ կացուցանու մը մէջ կը գտնուի:  
Այս ամրոցը՝ ճաւական երկար ժամանակէ մը ի վեր յազդու-  
եամբ դիմադրեց թէ բարակաւայական հրետանիին ամրակոծութեան եւ թէ  
ալ ճնտեակազորաց բազմիցս կրկնուած յարձակումներուն:  
Պօլիվոն Լաբազնի Ամերիկայի չէզոք հանրապետութեանց ճա-  
զորաց թէ ինքը պատրաստ է թշնամութիւնները դադրեցնելու, ճիշդ  
է որ Բարակոն հաւանի զինադաշարի մանրամասնութիւնները կար-  
գադրելու պաշտօն ունեցող լեզոք Յաննաժողովի մը կազմութեան:

Պ. ԿԵՆՏԵՐՍԸՆԻ ՄԵԿ ԿՈՉԸ

Ժընեւ.— Պ. Կենտերսը ազդու կողմ ունի Գերմանական կառա-  
վարութեան որպէսզի ետ առնէ Զինաթափութեան իրաւունքները  
բարեւելու որոշումը, նկատելով որ գերմանիոյ երկարատեւ բացակա-  
ւութիւնը կրնար լրջորէն վնասել ընդհանուր զինաթափութեան  
դատին:

ՀՐԱՇԱԳՈՐԾ ՄԱՐԴԻ  
ԷԼ ՆՍՃ ՍՈՒՆՍԵՏ ՊԵՅ ԷԼ ՖԵԼԷԲԻ



Փոքր թուրք անձնու անոր կարծի-  
քը ձեռք բերող փոփոխութիւններու համար  
Ան կը հանգստեցնէ թուրք շուքած  
եւ անհոգի մտքերը և կը վերադար-  
ձնէ անոնց փոփոխութիւնները: Կ'իշխէ  
թուրք ոգիներուն: Կ'ընթացիկով կը  
կարգայ մարդուն մտածումները: Ըն-  
քով գծերէն կը կարգայ մարդուն ան-  
ցած, ներկայ և ապագայ կեանքը:  
Կրնայ հասկնալ ամուսնութեան, ճամ-  
բորդութեան, սիրոյ, առեւտուրի,  
քննութեանց և այլն թուրք զգացման  
ները: Այս թուրքը կը ջուրէն մար-  
դուն, կարծես թէ գրուած ըլլան:

Թուրքի մը վրայ կ'ընէ և ստուարն սխիւ: եղած զմտարութիւններ  
ու արարածութիւնները կը լուծէ Աստուծոյ Սուրբ անուններովը եւ  
Աստուծոյ եւ Եւրոպական գիտնականներու փորձառութիւնները օգտա-  
գործելով:

Տիրու եղբայրներու ուր իւր թիւն և հանգիստ կը պատճառէ: Գոյալին  
և մտային հիւստիութիւնները կը զարմանէ: Այս թուրքը մեծ յաջողու-  
թեամբ կը կատարէ: Փոքր մեծ ամենամեծ փաստէ: անգամ մը այնքով  
բուական պիտի ըլլայ:

ՀԱՍՏԵ.— Պիլոսը, Լազիկի Ղաթի փողոցի արեւմուտքը, Ֆրանսա-  
կան հիւանդանոցին մօտ, քիւ 9 բնակարանը:  
ԵԶԴԵՐԵՐՈՒԹԻՒՆ  
Ա.— Այս քիւ կ'ընէ, իրենց միջոցով կ'ազատէ գրեթէ թուրքի մը  
վրայ և պէտք է պահեն:  
Բ.— 1000 ոսկի կուտայ ան, և թէ չի կարենայ ճշգրտօրէն գիտնալ  
ենթակայի միտքը, զրուած արարածէն լեզուով միտքերը չիստուար  
համար հարցումի միջոցին:  
Գ.— Այնքով թիւնը երկու ոսկի է:

ԳՍԲՐԻԷԼ Թ. ԹԵՐԻՉԵԱՆ  
(ԵԼԵԲՏՐՈՎԱՆ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ)

Ինչո՞ւ զիրարապիլի պայմաններով կը կատարենք ամեն կարգի էլի-  
քական յոյժ գեղարուներ (Installation), ինչպէս նաեւ մօթեր եւ  
սիմաններ:  
Վաճառատուն կ'ստանձնէ նաեւ բոլոր էլիքազորներու ճոր-  
գութիւններ: Մասնաւոր սպասարկութիւն բնակարաններու էլիքա-  
մանց: Վաճառատուն Philips եւ Lux էլիքա. լաբորատորիա և ամեն  
էլիքական պիտիւններ:  
Վաճառան զիրարապիլներ:  
Հասցէ — Վ. Ռուզնեանի գրասան կից Պուրե. B. P. 401

ԶԱՎԶԱՎԱՃԵԱՆ ՄԱՐԻՉՆԵՐ  
ՏԵՂԱԿԱՆ ԳՈՐԾ  
Զազգալսման եղբայրներու հրդեհի մա-  
րիւնը, շինուած պիլանով սպա-  
հովուած եւ 20 ֆիլոքրամ ձեռ-  
մի մը համար:  
Անոնք արձանագրուած են քաղաքայեան թեան անօդու-  
թեան մօտ և ճանչցուած Ֆրանսական քիմիք Օանձնախումբի  
կողմէ:  
Այս մարիւնները այնքան ներկայանալի են որքան եւրոպա-  
կանները: Գինները շատ ծայրայեղօրէն աման ու արդիւնքը գրեթէ  
վարկեանական է:

ՄԱՆԻՔԻ ԼԻԿԻՍ  
Հայկական ամենալուրջ պատկեր  
«Լիքի»-ն զանգի մեջ, ծաղիկաւ պարեգով,  
Ինչո՞ւ ՕՐԱՍՈՒՆ ՍԵՆՍԱԿՆԵՐ  
ՈՐ ԿՐ ԲԱՆԿԱՆՍՈՒՆ 1.2.3.4. ՄԱՆԿԱԿԱՆՆԵՐ  
ՀԱՄԱՂ ձԱՆ, ՄԱՔԻՈՐ ԵՒ ԱՅԹԵՐԻ ՍՊՈՐՏԱՊԻՏԻՒՆ:  
Գինը ԵՒՅՑ ԶԱՎԱՌ:  
ՏՈՒՓ ՓՆՏՈՐՈՒՆԵՐՈՒ ԱՄԷՆ ԳԻՒՂՈՒՄՈՒՆԵՐ:  
Տէր եւ Տնօրէն Գ. ՊԱՏԻՍՏԵԱՆ

STANDARD  
Ստանդարտական եւ ամենալուրջ կո-  
շիկներ ՄՓԱՆՏԻՍ կոշիկներ են:  
ԿԵՆԴՐՈՆՏԵՂԻ ԴՍՃՍՐ ԵՂԲՍԹԵՐՆԵՐՈՒ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆԸ

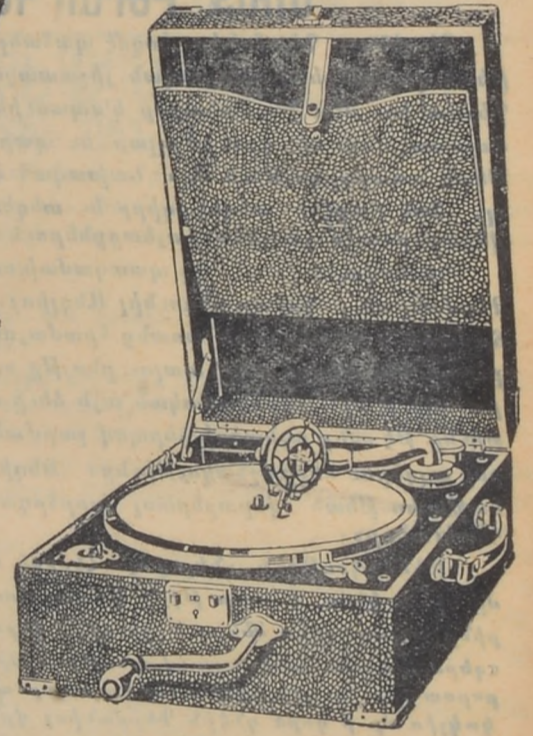


ՏԷՐ. Բ. ԳՈՒԼԱԳԵԱՆ  
ՄԱՆԱԳԷՏ՝ ՆԵՐՔԻՆ, ՄՈՐՈՒՅԻՆ ԵՒ ՎԵՆԵՐԱԿԱՆ ՀԻՒՆԴ ՈՐՈՒՆԸ  
ՎԱՍՅԵՍԼ ՓԱՐԻՉԻ ԻՒՒՆԴԱՆՈՑՆԵՐԸ  
Կը դարձան զիսկան ամենալուրջ մեքենանով, բոքերու, սա-  
մոսի, աղիքներու յարդի ամեն ճեղք հիւանդութիւններ: Հին եւ նո-  
ջերմալիքութիւնը իր բոլոր բարդութիւններով, ինչպէս նաեւ Ֆրանսիս  
եւ մտքային հիւանդութիւններ:  
Արագ, արժանական եւ բարեխիղճ դարձան:  
Հիւանդ կ'ընդունի ամեն օր, բացի կիրակիէ, իր նախկին դարձա-  
նան մէջ. ժամը 8—12 եւ 2—6ու մասնաւոր ժամադրութեամբ:  
Երեքօրեայ օրերը, ժամը 2—5 վկայելով ԱՂԲՍՏԵՐՆԵՐՈՒ ԶՐԻ  
Ժամը Հասցէ փողոց՝ քիւ 8

ՏՈՐԷ. ԳԵՈՐԳ ԿԵՐԿԵՐԵԱՆ  
Վկայելով Lauréat (ս.ի.կ) Interne եւ այժմ մեղաւոր ՄԱՆԱԳԷՏ քիւ  
Ֆրանսական հիւանդանոցի Ա.Զ.Բ.Ի., Բ.Բ.Ի., ԿՈՒՄՐԻԻ, ԱԿԱՆԶԻ ԵՒ ԳԼՈՒԻ  
հիւանդութիւններու բաժնին:  
Հիւանդ կ'ընդունի կէսօրը վերջ ժամը 9—6  
իր գլխի մէջ rue de Damas, No. 15  
Հիւանդները ուղղակի հիւանդանոց կ'ընդունուին իր կողմէ տուած մուտքի  
բարձրով:  
Աղքատ հիւանդներու ձրի դարձանում, ամէն օր կ'էսօրէ առաջ մա-  
քը 10—12, հիւանդանոցի դարձանում մէջ:

Կարի եւ Չեւագիտութեան Դասընթացի  
Տիկին ՄԱՌԻ ԵՐԱՄԵԱՆ  
ՎԱՍՅԵՍԼ ԴԵՐՉԱԿՈՒՂԻ  
ԲԱՐԻՉԷՆ ԵՒ ՎԱՇԻՆԿՍՈՒՆԷՆ  
Կարի եւ ձեւագիտութեան մասնագիտութիւն, Տիկին Մարի Երամեան կը  
վերադառնայ իր արհեստանոցը, Մեծ Արալի դիմացը Նօ. 78 ան երկրորդ  
արկը:  
Երեք ամսուան միջոցին կը սովորեցնէ ամենալուրջ նորաձեւութեամբ,  
կար եւ ձեւագիտութիւն իր բոլոր բարդութիւններով եւ արդիական մա-  
քաներով, Droit-fils մեքենով: Իր ստանդարտները կ'օժտէ Բարիկ ա-  
խարհամասօր Académie Daydou վկայականով:

Տոկուն շինուած  
Վայելուող սեւի  
Հնուրէն եւ բնա-  
կան ձայն  
Անու յաշխանիչ-  
ներ  
ՈՐՈՇՅՈՒՎ ԿԸ ԶԱՍՏՐՈՒՆԻՆ  
ԱՓՈԼԼՈ  
ՓՕՆՕՆԵՐԸ  
Հրապարակել վրայ գրու-  
ել ոչ բոլոր մարքանե-  
րու հետ կը մրցին Արո-  
լօ ֆօնտենը: Մասնաւոր  
վերջին նոր մօտէնը, որ  
որոշք հասած են արդէն,  
անգերազանցելի են իրենց տոկունութեամբ, վայելչութեամբ և  
մասշտաբի գիններով:  
APOLLO GRAMOPHONE Co. Ltd  
(of London)  
ԵՓՈԼԼՈ՝ ՓՕՆՕՆԵՐՈՒ ԹԱԿԱՌԸ 111  
Կասաբլանկա համագում գոյացնելու համար անգամ մը այցելեցիք  
MAISON APOLLO, Rue de la Poste, BEYROUTH  
Փողոցիցէ եւ Բօսու՝ ամէն ձեւի, անվիճելի որակ եւ առաւելութիւններ  
գիտնականներին գին, վճարուած գիւրաբիւն:  
Ընդհ. ներկայացուցիչ՝ Սիւրիոյ, Պաղատի, Անտիոքի, Միջագետքի եւ Կիւ-  
րոսի.— ԳՈՒՐԳԷՆ ՄԵՆԱՆԵԱՆ  
KOURKEN SINANIAN, Boite Postale 642, BEYROUTH (Syrie)



— 204 —  
բէն յորդանաստ արցունքներ հոսեցնելով ըսաւ.  
— Տղաս, ձեր մաման ձեզ կը սիրէր: շատ կը սիրէր:  
ամէն բանէ աւելի կը սիրէր:  
— Դուն ի՞նչ գիտես տիկին, հոս չէիր դուն. և մեր  
մաման ալ չ'է ճանաչար, ըսաւ Ուրիլիմ:  
— Կասկած չունիմ առարկա իմ զգուտը դեռ օր մը ե-  
ղաւ և հոս ձեզ կը սիրեմ և շատ կը սիրեմ: Այսպէս ը-  
սելով լէյտի Ռզապէլ բերանը պղպիլի աշտերուն վրայ  
զրու և աչքերէն հոսող արցունքը լուաց անոր ալսե-  
րը:  
— Ինչո՞ւ կուտար տիկին, հարցուց տղան.  
— Ձիւղ քեզի պէս զատակ մը ունէի, կորսնցուցի:  
անկէ ի վեր սիրելիք մէկը չունէի: յեզ անոր տեղ կը  
սիրեմ:  
— Անունը ի՞նչ էր.  
— Ուրիլիմ, պատասխանեց Ռզապէլ, սակայն բարձր  
բերնէն Երեւանէն պէս հասկցաւ սխալով:  
— Ուրիլիմ վին, մոլորաց պղպիլը. անգլիներէն կը  
խօսէր թէ ֆրանսերէն. հարկը միանասցէ էր, չէ.  
Լէյտի Ռզապէլ հարցումներու խստամար տեսնելով  
փութաց.  
— Անգլիներէն կը խօսէր. բայց դեռ թէյն չի լրա-  
ցուցիր Ուրիլիմ:  
Այս միջոցին Պարպարա ճաշանեանակէն ելնելով վեր  
կերթար տեսնելու համար իր տղան. դոան տունը  
Լիւսին հանդիպելով լուստ անոր.  
— Տիկին վինին լսէ որ նոթաները առնելով սա-  
լօն թող գայ.  
Տիկին վին քիչ մը դմուարնայել վերջ, որոշեց  
երթալ: Երբ սալօնի դուռը հասաւ Քարային ալ երթա-  
լու վրայ էր: Ռզապէլ այս առիթէն օգտուելով ըսաւ.  
— Կը կարծեմ պարոն, Ուրիլիմի հարց լուս չէ.  
Ինչ բնէր շատ հոգ ստիկ պէտք է. կը մասնէր որ

— 205 —  
արգեօք թող կուտայ՝ ք որ սենեակս պատկէր. անկո-  
ղինը շուտով կը փոխադրուի և ես բոլոր սպասար-  
ներէն աւելի լաւ կ'ընամ նայիլ:  
— Ոչ, երբէք չի կրնար ըլլալ. քեզի նման նեղու-  
թիւն մը պատճառով երբէք մեր մտքէն չ'անցնիր:  
զիչերը քովը մնալու չ'աի հիւանդ չէ. եթէ ըլլայ իսկ  
սպասուհիներուն կրնանք վստահիլ:  
— Ես պզտիկները շատ կը սիրեմ. այս տղան շատ  
աւելի կը սիրեմ. գիշեր ցերեկ կուզեմ ինձմեկ զայն.  
Ինձի համար ուրախութիւն մըն է:  
— Ձեր ազնուութիւնէն շնորհակալ եմ տիկին, բայց  
չեմ կարծեր որ Միլիս Քարայիլ յօժարի անոր. առանց  
իրաւունքի անհանգստութիւն կը պատճառուի քեզիլ:  
Քարայիլի խօսքերուն սեղ վստահութիւն կար: Ան  
զուտ բանալով սպասեց և տիկինը ներս մտաւ: Լէյտի  
Ռզապէլ երբի չէր ուզէր, որովհետեւ ամենէն աւելի  
ձանին ճանչցուելէն կը վախնար: Կա հանգիստ մը  
Ռզապէլը ազատեց այս վիճակէն, որովհետեւ քանի մը  
վարկեան վերջ դատարը Հէր պաշտօնական հարցու-  
տով ներս մտաւ, և անոր գտնուած տեղ ոչ երբ և ոչ  
ալ նուազ կարելի էր նուազել: Որովհետեւ ամենալու-  
րջութեան իսկ կը զգուէր: Մը. Քարայիլ և Պարպարա  
ուրիլիմ ելնելով զայն թիկնաթոռի մը վրայ նստեցուցին:  
Պարպարա Ռզապէլը ներկայացնելով անոր ըսաւ.  
— Տիկին վին, մեր նոր ուսուցչուհին է, հարկիկ  
Պատարը Ռզապէլին գտնուելով ըսաւ.  
— Ինչպէս էք տիկին, աս նոս բարէ ֆռանտէ:  
Տիկին վին ժպտելով.  
— Հարկ չկայ պարոն, որովհետեւ ֆրանսացի չեմ,  
անգլիացի եմ, պատասխանեց Ռզապէլ գեղեցիկ անգլի-  
երէնով մը.  
— Կը ներէք տիկին, սակայն ես լսեցի որ հոս ֆը-

ՕԳՆԷ ԳՈՒՆ ԲԵԶԻ  
եւ  
ԱՍՏՐ ԳԻՏԻ ՊԻՏԻ ՕԳՆԷ  
ԸՆՏԱՆԻՔԻ ԱՍՏՐԸ  
(L'ETOILE du FOYER)  
Առեւտրական և երկրագործական ժողովրդային վարկի հաստատութիւն  
Անանուն ընկերութիւն.— դրամադրութի 3,000,000 ֆրանք.  
որ կրնայ 3,000,000 ֆրանքի բարձրացուել վարչական խորհուրդի  
պարզ որոշումով:  
Կեդրոնացի.— 137 Boulevard Sebastopol - Paris  
ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԳՈՐԾԱԿԱՎՈՒԹԻՒՆ Արեւելեան պետութեանց  
Սալոյ Օրիլի՝ քիմ, Պուրե, Պիլոս  
Կալուածի վրայ՝ փոխառութիւնը  
վճարելի 10—15—20 տարիէն նորոշուած պայ-  
մանաւանէն առաջ ուղղը կրնա՞ վճարել:  
ԸՆՏԱՆԻՔԻ ԱՍՏՐԸ ընկերութիւնը ներկայիս 75,000 և աւելի անդամ ունի  
Մինչև 1 Ապրիլ 1931 Ընտանիքէն Աստղը 135 միլիոն փոխ տուած է, գրաւուց 500  
միլիոնէ աւելի արժէք ունեցող անշարժ կալուածներու վրայ,  
ԱՄՆ Բողոքակցութիւնը Ռուդիլ՝ B, P. 821, Beyrouth